

SAFETY AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertaining regulations and are in conformity with the operating instructions.
- Do not overload electrical outlets or extension cords, fire or electric shocks can be the result
- Please contact an expert in case you have any doubts about the mode of operation, the safety or connecting the appliances.
- Keep all parts away from young children's reach
- Do not store this item on wet, very cold or warm places, this can damage the electronic circuit boards.
- Avoid dropping or shocks, this can damage the electronic boards
- Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the devices to a workshop.
- Repairs or opening of this item may only be performed by an authorised workshop.
- Wireless systems are subject to interference from cordless phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.

Maintenance

The devices are maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance. Only clean the outside of the devices with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources.



Do not use any carboxylic cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the devices. Besides, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning.

SICHERHEITS- UND WARTUNGSHINWEISE

- Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen an weitere Geräte den betreffenden Richtlinien entsprechen und sich gleichzeitig in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung befinden
- Achten Sie darauf, Steckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten, das kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
- Sollen Ihnen irgendwelche Zweifel an Betrieb, Sicherheit oder Anschluss der Geräte aufkommen, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
- Alle Teile vor Kindern geschützt aufbewahren.
- Bitte nicht in feuchter, sehr kalter oder heißer Umgebung aufbewahren, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Vermeiden Sie harte Stöße, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Ersetzen Sie beschädigte Stromkabel niemals selbst! Nehmen Sie die Geräte vom Netz und wenden sich an einen Fachbetrieb.
- Öffnen und Reparieren der Geräte ausschließlich durch autorisierten Fachbetrieb.
- Elektronische Systeme sind Störeinflüssen von kabellosen Telefonen, Mikrowellen sowie anderen elektronischen Geräten, die im 2.4GHz-Bereich arbeiten, ausgesetzt. Halten Sie einen MINDESTABSTAND VON WENIGSTENS 3 METERN während Installation und Betrieb ein.

Wartung

Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht. Ihre Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromzuführungen ab.



Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Carbonsäure, Benzin, Alkohol oder ähnliches enthalten. Diese Mittel greifen die Oberfläche der Geräte an und die Ausstattungen sind gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubenzieher, Drahtbürsten oder ähnliches, um die Geräte zu reinigen.

VEILIGHEID- EN ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- Alle elektrische verbindingen en verbindingskabels moeten voldoen aan de juiste regels en overeenkomen met de bedieningsinstructies.
- Overbelast de elektrische stopcontacten of verlengsnoeren niet; dit kan anders leiden tot brand of elektrische schok.
- Neem contact op met een expert in geval je twijfels hebt over de bedieningswijze, de veiligheid of de aansluiting van de apparaten.
- Houd alle delen uit het bereik van kinderen.
- Zet dit voorwerp niet op natte, erg koud of warme plaatsen; dit kan de elektronische circuitborden beschadigen.
- Vermijd vallen of schokken; dit kan de elektronische borden beschadigen.
- Vervang beschadigde stroomkabels nooit zelf! In dit geval verwijder ze uit het net en breng de toestellen naar de winkel.
- Herstellen of openen van dit voorwerp mag enkel gebeuren door een erkende hersteller.
- Draadloze systemen kunnen gestoord worden door draadloze telefoons, microgolven en andere draadloze toestellen die werken op het bereik van 2.4GHz. Hou het systeem MINSTENS op 3m afstand van de toestellen tijdens installatie en bediening.

Onderhoud

De toestellen zijn onderhoudsvrij, dus maak ze niet open. De garantie vervalt als je het apparaat opent. Reinig enkel de buitenkant van de toestellen met een zachte, droge doek of borstel. Vóór je ze reinigt, haal de toestellen uit alle spanningsbronnen.



Gebruik geen carboxyisch schoonmaakmiddel van benzine, alcohol of gelijkaardige producten. Deze werken agressief op het oppervlak van de toestellen. Bovendien zijn de dampen gevaarlijk voor je gezondheid en ontbrandbaar. Gebruik geen scherpe instrumenten, schroevendraaiers, metalen borstels of gelijkaardige dingen om te reinigen.

INSTRUCTIONS DE SECURITE ET D'ENTRETIEN

- Vérifier que toutes les connexions électriques et câbles sont conformes aux règlements afférents et aux instructions d'utilisation.
- Ne pas créer de surtension sur les prises électriques ou les rallonges, cela peut être cause de feu ou d'électrocution.
- Contacter un expert en cas de doute sur le mode d'utilisation, de sécurité ou la connexion des appareils.
- Placer hors de portée des enfants.
- Ne pas disposer dans un endroit humide, très froid ou très chaud, cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.
- Éviter de faire tomber ou de cogner les appareils ; cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.
- Ne jamais remplacer soi-même des fils électriques endommagés! Si les fils électriques sont endommagés, les retirer du réseau et les apporter dans un magasin spécialisé.
- La réparation et l'ouverture des différents éléments ne peuvent être effectuées que par un magasin spécialisé.
- Les systèmes sans fil sont sujets aux interférences des téléphones sans fil, des micro-ondes, et autres appareils sans fil utilisant la fréquence 2.4GHz. Placer le système AU MOINS à 3 mètres de ces appareils au cours de l'installation et au moment de l'utiliser.

Maintenance

Les appareils sont en libre utilisation, ne jamais les ouvrir. La garantie n'est plus valide si les appareils sont ouverts. Ne nettoyer que l'extérieur des appareils avec un chiffon doux et sec ou une brosse. Avant de nettoyer, débrancher les appareils.



Ne pas utiliser d'agents nettoyant à l'acide carboxylique ni d'essence, d'alcool ou autre produit de ce type. Ces produits attaquent la surface des appareils. Par ailleurs, les vapeurs sont dangereuses pour la santé et explosives. Ne pas utiliser d'ustensile à bout tranchant, de tournevis, de brosse métallique ou autre élément semblable pour le nettoyage.

SPECIFICATIONS

- * Transmission frequency: 2.4GHz: 4 channels
- * Camera sensor: 1/3" CMOS, 380 TV lines
- * Resolution: PAL: 628x582, NTSC: 510x492
- * View angle: PAL: 60°, NTSC: 40°
- * Minimum illumination: 0.8Lux/F1.2
- * Night vision: 5m (9 IR LEDs)
- * Wireless range: 100m (in open space)
- * Intercom: one way
- * Camera power adaptor: 5VDC/200mA
- * Receiver power adaptor: 12VDC/300mA
- * Operating temperature: -10° ~ + 50°



C902

Wireless color camera



GB USER'S MANUAL

D BEDIENUNGSANLEITUNG

PL PODRECZNIK UZYTKOWNIKA

NL HANDLEIDING

F MANUEL DE L'UTILISATEUR

E MANUAL DEL USUARIO

TR HIZLI KLAVUZ

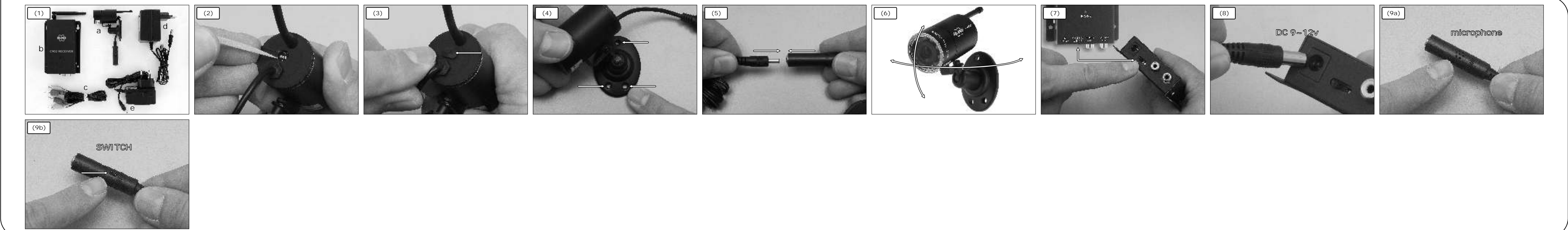
GR ΓΕΓΡΤΤΤΤ

CZ UŽIVATELSKÝ MANUÁL

H HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

RO MANUALUL UTILIZATORULUI

HR UPUTSTVA ZA UPORABU



GB

C902 WIRELESS COLOR CAMERA

This wireless camera is suitable for indoor use. The camera transmits the signal wireless to a receiver, which is placed near a TV, monitor or DVR. The images and sounds of the camera can be easily viewed and recorded in this way. The camera provides night vision through built-in IR LEDs.

COMPONENTS (1)

- a: color camera
- b: 4-channel receiver
- c: AV cinch connecting cable
- d: camera adaptor
- e: receiver adaptor

CAMERA

- Use a toothpick to choose a transmitting channel, be sure to keep 1 dipswitch on ON (2)!
- Replace the sealing rubber (3).
- Install the camera (a) on the desired place with 3 screws (4), preferably on an unexposed spot.
- Connect the adaptor (d) (5).
- Secure the wire and plug the adaptor into an outlet (inside).
- By turning the camera the image can be put correctly on the screen (6).

RECEIVER

- Select the correct channel (the same channel as on the camera) (7).
- Place the box (b) near a TV, video or DVR.
- Connect the adaptor (e) to the receiver (8).
- Use the AV cable (c) to connect the video and audio output to the free AV input of the TV, video or DVR.

USE

- Switch the TV, video or DVR to the correct AV input and the image will be visible.
- In case of bad reception, try a different channel or move the receiver elsewhere.

TIPS

- Turn on or off the microphone (9a) using mini-switch (9b) located on camera plug.
- Please take care to prevent your light sources from shining directly into the camera lens.
- Do not place the receiver directly on or near your TV, VCR or DVR for better reception.
- A loud tone informs you that the TV's volume is set too high.
- If necessary, use the RCA/Scart adaptor
- Use a Scart splitter if no spare Scart input is available.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

TR

C902 KABLOSUZ RENKLI KAMERA

Bu kablosuz kamera iç mekanda kullanıma uygundur. Kamera alıcısı kablosuz olarak sinyal yollamakladır, alıcı da bir TV, ekran veya DVR yanına yerleştirilir. Kameralardan gelen ses ve görüntüler bu yoll kılasyca görüntülenibekamele vey kaydedilebilmektedir. Kamera, dahili kızılötesi LED'ler aracılığı ile gece görüşü sağlar.

BERABER VERİLENLER (1)

- a: renkli kamera
- b: 4 kanallı alıcı
- c: AV senkro balantı kablosu
- d: kamera adaptörü
- e: Alıcı adaptörü

KAMERA

- Veriçide bir kanal seçmek için önce uçu bir cisim kullanınız. Bir DIP anahtarının ON (Açık) konumunda olduğundan emin olunuz (2)!
- Emniyet lastiğini çıkarınız (3).
- Kameraları (a) istediğiniz bir yere 3 ade vidayla takınız (4), (tercihen görünmeyen bir noktaya).
- Adaptör (d) takınız (5).
- Kabloyu fi leri ve adaptörü bir muhafaza içine iyice oturtunuz (iceri).
- Kameraları döndürerek ekranda görüntünün daha iyi olmasını sa yayabirsiniz (6).

ALICI

- Doğru kanalı seçiniz (kameradaki aynı kanal) (kameradakiyle aynı kanal) (7).
- Kutuyu (b) bir TV, video veya DVR yanına koyunuz.
- Adaptörü (e) alıcısı takınız (8).
- AV kablosunu kullanarak (c) bir TV, video veya DVR cihazının bo bir AV'ine vid.

KULLANIMI

- TV, video veya DVR cihazını AV giri ine takınız böylece görüntü daha net olacaktır.
- Sinyal kötüyse e er, farkli bir kanal kullanınız veya alıcının yerini de i tiriniz.

TUYOLARI

- Kamera fi lsindeki küçük düğmeyi (9b) kullanarak mikrofona (9a) açınız veya kapatınız.
- Kameraları do rudan i k kanyakıanına do ru kurmayınız.
- Alıcısı iyi görüntü için do rudan veya TV, VCR ya da DVR cihazlarının yakınına daha kurmayınız.
- Yüksek bir ses TV sesinin fazla oldu u uyarısı anlamına gelir.
- Gerekiyorsa, RCA/Scart adaptörünü kullanınız.
- Ba ka Scart giri şı yoksa bir Scart ayırıcısı kullanınız.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler verwenden.

- Ein lauter Ton zeigt an, dass die Lautstärke des Fernsehers zu hoch eingestellt ist.
- Erforderlichenfalls den RCA/Scart Adapter verwenden.
- Wenn kein übriger Scart Eingang verfügbar ist, einen Scartverteiler


11. INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ SI ÎNTREȚINERE

Așigurați-vă ca toate conexiunile și cablurile electrice îndeplinesc toate normele și sunt în concordanță cu instrucțiunile de operare.

- Nu supraîncărcati prizele electrice sau prelungitoarele: acest lucru poate provoca incendii sau scurgeri electrice.
- Va rugăm să contactați o persoană specializată dacă aveți dubii în legătură cu modul de funcționare, siguranța sau funcționarea aparatului.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- A nu se depozita în locuri umede, foarte reci sau calde: acest lucru poate defecta placile electrice de circuit.
- A se evita loviturile și scurgerile: acest lucru poate avaria panoul electric.
- Nu încercați niciodată singuri cablurile de electricitate defecte. În acest caz, scoateți-le din rețea și duceți-le la reparat.
- Reparația sau deschiderea acestuia aparat poate fi făcuta doar de un service autorizat.
- Sistemul este conceput pentru a fi interfațat de telefonie fără fir, cuplatoare cu microondas și alte aparate fără fir care funcționează în gama de 2.4 GHz. Trebuie sistemul la cel puțin 3 m departare de alte aparate în funcțiune și funcționari.

ÎNȚEȚINERE

Aparatul nu trebuie întreținut, deci nu se deschideți niciodată. Garanția nu mai e valabilă dacă deschideți aparatul. Curățați doar exteriorul aparatului cu o cârpă moale și uscată sau cu o perie. Înainte de curățare, scoateți aparatul de la sursă de tensiune.

 Nu utilizați agent de curățare pe bază de acid carboxilic, petrol sau produse similare. Acesta poate afecta suprafața aparatului. În plus, vaporiți sunt periculoși pentru sănătate și pot provoca expozii. Nu folosiți pentru curățare instrumente ascuțite, surubelnițe, peri de metal sau alte produse similare.

- Dopolniona - by wszelkie pod złącza elektryczne oraz kable pod cennowe spełniały wymogi stosowanych przepisów oraz były zgodne z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Nie preczi a elektrycznych złącz zasilaj cych lub przedz acia, gdy grozi to po arem lub poraż eniem urz dzenia elektrycznego.
- W przypadku w tpiw ci dotycz cych trybu pracy urz dzenia, bezpiecze stwa lub sposobu podzi czenia urz dzenia, prosimy zwróci ć porady producenta bieglej dzia lal ności i instrukcji obsługi.
- W przypadku awarii elementów urz dzenia, prosimy o wyłączenie zasilania przed przystąpi eniem do dalszych dzia lal ności.
- Nie przechowywaj urz dzenia w wilgotnych, bardzo zimnych lub gor cych miejscach, gdy mo e to prowadzi ć do uszkodzenia elementów elektrycznych.
- Urz dzenia nie rzucaj i nie narażaj na wstrząsy, gdy grozi to uszkodzeniem układow elektronicznych.
- Nie podejmuj, pami sódowalnej wymiany przewodów zasilaj cych! W przypadku uszkodzenia przewodów zasilaj cych, prosimy o wyłączenie zasilania i skierowanie do warsztatu naprawczego.
- Napraw urz dzenia, i to za tym idzie otwierania jego obudowy, mo e dokonywa y tylko certyfikowany personel.
- Na układy bezprzewodowe mo d oddziaływa y telefony komórkowe, czuiki mikrofalowe i inne urz dzenia emituj ce promieniowanie elektromagnetyczne w zakresie 2,4GHz. Systemy wentylacji i zasilania korzysta j z oddzia lki CO NAWMIEJ s metrów od takich urz dzenia.

KONSERWACJA

Urz dzenia nie wymagaj adnych czynno ci obslugowych, w ci e nie u ytwiera ich obudowy. Z chwil y awarii obudowy urz dzenia przey u ytkownika gwarancji zostaje uniewolona. Obudow y nie wolno niszczy ć, nie dokonywaj w niej p dzięk. Przed przystapi eniem do czyszczenia nale y od ci urz dzenie od ródla zasilania.

Do czyszczenia nie stosowa adnych karbowolowych rodków czyszcz cych jak benzyna, alkohol czy podobnych, gdy uszkodzaj powierzchni obudowy urz dzenia. Poza tym ich opary s szkodliwe i groz y wyciechem. Do czyszczenia nie stosowa równie naraż dli ostrych brzoj drzech, rubek, twardych, metalowych szczotek i t ym podobnych.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

7. TÜRK GÜVENLİK VE BAKIM TALİMATLARI

• Elektrik bağlantılarının ve bağlantı kablolarının ilgili yönetmeliklere ve kullanıcı talimatlarına uygun olduğundan emin olunuz.

• Elektrik prizleri veya uzatma kablolarını asla yukeymeyiniz, yanlış kullanılabilir veya elektrik çarptırabilir.

• Kullanım modu, güvenlik veya cihazların başlaması ile ilgili bir sorunla karşılaşırsanız durumunda tutun bir uzmanla iletişime geçiniz.

• Tüm paraları küçük çocukların erişimemeyeceği bir yerde tutunuz.

• Bu arzu istedi, çok sıcak veya çok sıcak yerlemleri, elektronik devre kartları zarar görabilir.

• Düşükten veya derbelerden kaçınınız, elektronik devre kartları bir durumda, cihazları agdan çıkartınız.

• Hızlı ve kablosuz şekilde kendiniz siparişlerinizi boyut bir durumda, cihazları agdan çıkartınız ve yetkili bir servise götürünüz.

• Bu arzu yalnızca yetkili bir servis tarafından açılabilir veya onarılabilir.

• Kablosuz sistemler kablosuz telefonların, mikrobalgıları ve 2.4GHz frekans aralığında çalışan diğer kablosuz cihazlardan etkilenir. Kurulum ve kullanım sırasında sistemin bu cihazların EN A2 3 metre uzaklık tutunuz.


BAKIM

Cihazlar bakım gerektirmemelerinden kesinlikle acılamamalıdır. Cihaz acıması durumunda garanti geçerliliğini yitirecektir. Yalnızca cihazların dışını yuymak ve kuruz bir bez veya fırçayla temizleyiniz. Temizlikten önce cihazların tüm elektrik bağlantılarını kesin.

KARBOKSİLİK TEMİZLİK MADDELERİ, BENZİN, ALKOL VEYA BENZERİ MADDELERİ KULLANMAYINIZ. Bu maddeyi temizlik yüzeylerine zarar verir. Ayrıca, buharları sağlığını ilgili tehlikeler ve patlayıcıdır. Temizlik için keskin ve sıvı nesneler, torma, metal fırça veya benzeri nesneleri kullanmayınız.

DECLARATION OF CONFORMITY	
Company	ROOS ELECTRONICS
Address, City	Broekkakerweg 15, 5126 BD Postbus 115, 5126 ZJ GILZE The Netherlands
Country	
Declare that the product:	
Description	Wireless color camera
Product number	C902
Trade mark	ELRO
Is herewith confirmed to comply with the requirements set in the Council Directive on the Approximation of the Member States relating to:	
Electro Magnetic Compatibility Directive	(2004/108/EC)
Low Voltage Directive	(2006/95/EC)
R&TTE Directive	(1999/5/EC)
Restriction of Hazardous Substances Directive	(2002/95/EC)
Assessment of compliance of the product with the requirements relating to EMC was based on the following standard:	
EN 301 489-1: V1.8.1: 2008	
EN 301 489-3: V1.4.1: 2002	
The requirements relating Electrical Safety were based on the following standard:	
EN 60950-1: 2006 +A11: 2009	
The requirements relating RF was based on the following standard:	
EN 300 440-1: V1.4.1: 2008	
EN 300 440-2: V1.2.1: 2008	

CE DECLARATION DE CONFORMITE	
Société	ROOS ELECTRONICS
Adresse/Ville	Broekakkerweg 15, 5126 BD
Pays	Boite Postale 115, 5126 ZJ GILZE Pays-Bas
Declarons que le produit :	
Description	Camera couleur sans fil
Reference produit	C 902
Marque de commercialisation	ELRO
Est certifié conforme aux exigences définies dans la Directive du Conseil d'approximation des Etats Membres suivante :	
Compatibilité Electro magnétique	(2004/108/CE)
Directive Basse Tension	(2006/95/CE)
Directive R&TTE	(1999/5/CE)
Restriction de substances dangereuses	(2002/95/CE)
L'évaluation de conformité du produit par rapport aux exigences de Compatibilité Electro Magnétique a été effectuée sur la base des normes suivantes :	
EN 301 489-1: V1.8.1: 2008	
EN 301 489-3: V1.4.1: 2002	
Les exigences Electriques sureté ont été vérifiées par rapport à la norme suivantes :	
EN 60950-1: 2006 +A11: 2009	
Les exigences radio ont été vérifiées par rapport à la norme suivante:	
EN 300 440-1: V1.4.1: 2008	
EN 300 440-2: V1.2.1: 2008	

EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	
Firma	ROOS ELECTRONICS
Adresse	Broekakkerweg 15, 5126 BD Postbox 115, 5126 ZJ GILZE Niederlande
Land	
Erklärung des Produktes:	
Artikelbeschreibung	Kabellose Farbkamera
Artikel-Nr.:	C902
Markenname:	ELRO
Hiermit bestätigen wir, dass die Anforderungen aus den Richtlinien des Rates über die Annäherung der Mitgliedsstaaten zu befolgen, die Anerkennung folgender Richtlinien:	
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)	(2004/108/EG)
Niederspannungsrichtlinie (LVD)	(2006/95/EG)
Richtlinie Anforderung (1999/5/EG)	
Beschränkung der Gefährlicher Stoffe	(2002/95/EG)
Die Bewertung des Produktes bezüglich der Anforderung bezüglich EMV basiert auf den folgenden Standards:	
EN 301 489-1: V1.8.1: 2008	
EN 301 489-3: V1.4.1: 2002	
Die Anforderungen bezüglich Elektrischer Sicherheit basiert auf den folgenden Standards:	
EN 60950-1: 2006 +A11: 2009	
Die Anforderungen bezüglich RF basiert auf den folgenden Standards:	
EN 300 440-1: V1.4.1: 2008	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">  <div style="margin-left: 10px;">2,4GHz - C902</div> </div>	

A	A	IRL	A	UK	A	M	A
B	A	I	A	RO	A	N	A
DK	A	L	A	CZ	A	BK	A
FIN	A	NL	A	EST	A	SLO	A
F	A	P	A	H	A	CH	A
D	A	E	A	IS	A	PL	A
GR	A	S	A	LV	A	NO	A
LT	A						

Authorized representative:
Mr. Ad Netten

ROOS ELECTRONICS B.V.
Postbus 117 - 526 ZJ Gldz
Breda 5200 Gldz - 5120 SC Gldz
t: 0161 7423363 - f: 0161 452951

Date: 22.01.2011

A	R	IRL	R	UK	R	M	R
B	R	L	R	RO	R	N	R
DN	R	L	R	CZ	R	SK	R
FIN	R	NL	R	EST	R	SLO	R
F	R	P	R	H	R	CH	R
D	R	E	R	IS	R	PL	R
GRC	R	S	R	LV	R	RO	R
LT	R						

Authorized representative:
Mr. Ad Netten

ROOS ELECTRONICS B.V.
Postbus 17 - 5'26 ZJ GZ
Broekveldweg 1a - 5208 ES GZ
t +31(0)161-45363 - f +31(0)161-452951



Date: 22.01.2011

A	A	RL	A	UK	A	M	A	A
B	A	L	A	BQ	A	N	A	A
OK	A	C	A	CZ	A	SK	A	A
FIN	A	NL	A	EST	A	SLO	A	A
F	A	P	A	H	A	CH	A	A
D	A	E	A	IS	A	PL	A	A
GR	A	S	A	LV	A	RO	A	A
LT	A							

Authorized representative:
Mr. Ad Netten

ROOS ELECTRONICS B.V.
Postbus 117 - 5260 JZ Gein
Bredaasweg 15 - 5206 ED Gilze
t: 0161-745363 - fax: 0161-452981

Date: 22.01.2011

E	F	G
<p>SOLICITO DE TARJETA DE GARANTÍA PARA EL PRODUCTO ADQUIRIDO</p> <p>Este producto tiene una garantía de 3 años, a partir de la fecha de compra.</p> <p>Para solicitar la tarjeta de garantía, puede hacerlo a través de nuestra página web: www.ilexro.com</p> <p>Por favor, tenga a mano el justificante de compra, el número de serie y el número del artículo.</p> <p>Dicha solicitud le permitirá a agilizar cualquier reparación que necesite en futuro.</p> <p>Por favor, asegure el producto a la garantía, las instrucciones el manual de instrucciones.</p>		<p>DEMANDE DE GARANTIE POUR LE PRODUIT</p> <p>Ce produit a une garantie de 3 ans à partir de la date d'achat.</p> <p>Pour pouvoir enregistrer votre demande sur notre site : www.ilexro.com</p> <p>Veuillez avoir le reçu, le numéro d'article et le numéro de l'article à portée de main.</p> <p>Une demande de garantie assurera un arrimage rapide et simple pour d'éventuelles réparations futures/Veuillez lire le mode d'emploi attentivement avant d'utiliser le produit.</p>
<p>CONDICIONES DE GARANTÍA</p> <ul style="list-style-type: none"> * Garantizamos que este artículo se encuentra en condiciones perfectas y asumimos la responsabilidad expresa prescrita por la ley. * No se excluye la garantía de daños derivados por el manejo inadecuado como modificaciones o reparaciones hechas por terceros. * También se excluye la garantía si el producto es dañado normal del producto. <p>En caso de que el producto mostrara un defecto durante el periodo de garantía, el negocio le regresará la tarjeta de garantía y la remitirá al Centro de Servicio junto con el artículo, cuidadosamente empaquetado. Solamente se aceptarán devoluciones debidamente franqueadas.</p> <p>El producto devuelto en nuestro Centro de Servicio de acuerdo a las condiciones de garantía y devuelto al fabricante.</p>		<p>Causes de Garantie</p> <ul style="list-style-type: none"> * Nous garantissons la qualité du produit nous en assumons la responsabilité. * Ne sont pas couverts par la garantie : les dommages causés par une utilisation maladroite, des modifications ou des réparations réalisées par des tiers. * L'usure normale du produit n'est pas couverte. * La garantie ne couvre pas les pertes indirectes et ne vous donne pas droit à une indemnisation pour celles-ci. <p>Si ce produit venait à manifester un défaut durant la période de garantie, l'envoyez le correctement emballé, avec la carte de garantie et le remettez au Centre de Service. Seules les retours dûment emballés seront acceptés.</p> <p>Le produit renvoyé dans notre Centre de Service approuvé en vertu des clauses de garantie et renvoyé au fabricant.</p>
<p>IMPORTANTE</p> <p>* Para toda consulta la rogamos comunicarnos al código del artículo</p> <p>* Para cualquier devolución del producto o reclamación al pretensión del servicio, usted puede acudir a nuestra Servicio Al Cliente al teléfono: +502 762 000 762</p>		<p>Important</p> <p>* En cas de questions, vérifiez que vous disposez de la référence d'article.</p> <p>* Pour tout d'informations sur les produits ou des questions : WWW.ILEXRO.COM</p>

<p>NL</p> <p>AANMELDEINGEGARANTEE VOOR HET PRODUCT</p> <p>Op elk product heeft u 3 jaar garantie vanaf de koopdatum.</p> <p>U kunt zich aanmelden op onze website www.eletronic.nl</p> <p>Houdt kasbonnen, serienummer en aankoopdatum. Het is aanmelding zonder voor een snelle en eenvoudige afhandeling van een eventuele reparatie in de toekomst.</p> <p>Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door.</p>	<p>PL</p> <p>ZGŁOSZENIE O WYDANIE KARTY GARANCYJNEJ PRODUKTU</p> <p>Produkt ten lat 3 gwarancje od daty zakupu.</p> <p>Mozesz wyśleć aplikację formularza z naszej strony internetowej: www.eletronic.pl</p> <p>Pamiętaj, by trzymać w rękach, w tym numer seryjny i datę zakupu.</p> <p>Ważne: Aplikacja zawiera w przybliżeniu listę prostych procedur gwarancyjnych i przebiegu wyznaczników obsługi klienta przystąpię do korzystania z urządzenia.</p>
<p>Garantiebepalingen</p> <p>* Wij garanderen de kwaliteit van het product, en maken de verantwoordelijkheid daarvoor op ons.</p> <p>* Van garantie zijn uitgesloten: schade veroorzaakt door ondeskundig gebruik, veranderingen of reparaties door derde uitvoerders.</p> <p>* Ook de normaliteit van het product valt niet onder de garantie.</p> <p>* Gevoelsschade valt niet onder de garantie, en kan dus op ons verval houden worden.</p> <p>Waarborg</p> <p>* Het product is in de garantieperiode defect, niet stuk dan het product goed verpakt naar het service centrum, stuur de volgend ingevulde garantie kaart bij. Alleen gefrankeerde zendingen worden aangenomen.</p> <p>Het product wordt in ons servicecentrum onder de garantie voorwaarden gerepareerd en naar u terug gestuurd.</p> <p>Belangrijk</p> <p>* Bij vragen, zorg dat u het artikel nummer bij de hand heeft.</p> <p>* Voor verdere product informatie of vragen: www.eletronic.nl</p>	<p>Warunki gwarancji</p> <p>* Zastępowanie jakości produktu i bieramy na siebie odpowiedzialność.</p> <p>* Z gwarancji wyłączone są: uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego użycia, poprawy lub naprawy dokonane przez osoby trzecie.</p> <p>* Prawidłowe zasilanie produktu, również nie jest objęte gwarancją.</p> <p>* Straty wynikające z użytkowania produktu nie są objęte gwarancją oświadczeniem.</p> <p>Jżeli produkt ulegnie uszkodzeniu w czasie trwania okresu gwarancyjnego, należy zwrócić go z opakowaniem i dowodem na zakup do naszego centrum obsługi klienta przystąpię do korzystania z urządzenia.</p> <p>Tylko opakowanie ostatecznie będzie zgodne z warunkami gwarancji.</p> <p>Uwaga</p> <p>* W przypadku pytań, należy pamiętać, że w posiadaniu produktu podajemy numer artykułu.</p> <p>* Aby uzyskać więcej informacji lub pytań: www.ELETRON.PL</p>

<p>D GARANTIEARTIKELSKRÄFTE FÜR DAS PRODUKT</p> <p>Dieses Produkt beinhaltet eine 3-Jährige Garantie beginnend mit dem Datum des Kaufs. Sie können unsere Garantieprüfung auf unserer Website abrufen: www.afro-rl.com</p> <p>Bitte halten Sie Quittung, Seriennummer und Artikelnummer bereit.</p> <p>Ein Garantieschein schützt eine schnelle und effiziente Bearbeitung für eventuelle Reparaturen in der Zukunft. Bitte lassen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt benutzen.</p>	<p>GB APPLICATION FOR GUARANTEE CARD FOR THE PRODUCT</p> <p>This product has 3-year guarantee from the date of purchase. You can submit an application on our website: www.afro-rl.com</p> <p>Please keep the receipt, serial number and article number in reach.</p> <p>An application will ensure a quick and simple participation for eventual reparations in the future. Please read the user manual carefully before using the product.</p>
<p>Garantiebedingungen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wir garantieren für eine gebrauchsfähige Beschaffenheit des Artikels und übernehmen die volle rechtliche Gewährleistung. • Von der Garantie sind ausgeschlossen: Schäden, die aus unsachgemäßer Behandlung / Gebrauch, Änderungen oder Reparaturen durch Dritte. • Auch der normale Verschleiß des Produkts fällt nicht unter Garantie. <p>Wenn das Produkt während der Garantiezeit ein Mangel aufweist, füllen Sie bitte die Garantie-Service-Karte aus und schicken Sie diese zusammen mit dem sorgfältig verpackten Artikel an das Service-Center. Einbehalten Sie die Quittung. Sendungen werden ausschließlich per Luftfracht.</p> <p>Das Produkt wird in unserem Service-Center unter den Garantiebedingungen repariert und zurück geschickt.</p>	<p>Guarantee provisions</p> <ul style="list-style-type: none"> • We guarantee the quality of the product, and take responsibility for it. • Excluded from guarantee: damage caused by incompetent use, amendments or repairs carried out by a third party. • Normal wear and tear of the product is also not under guarantee. <p>Consequential loss is not and our product also cannot be recovered from us.</p> <p>Should the product malfunction during the guarantee period, send the product properly packaged to the service center. Enclose the fully filled in guarantee card. Only prepaid packaging will be accepted.</p> <p>The product will be repaired in our service centre under the guarantee terms and returned to you.</p>
<p>Wichtig</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bei Rückfragen geben Sie bitte die Artikel-Nummer an • Für weitere Produktinformationen oder Fragen zur Service-Abschickung stellen Ihnen unsere Kundenhotline 0049 30 26 00 00 00 zur Verfügung 	<p>The product</p> <ul style="list-style-type: none"> • For queries, ensure that you have the article number ready. • For further product information or questions the our customer service is available at 0049 30 26 00 00 00

Escriba por favor en letras de molde

Nombre :

Calle :

Código postal :

Población :

Tel :

Producto adquirido en :

Fecha de compra : (adjunte por favor la factura)

Descripción del fallo :

.....

.....

.....

No es un caso cubierto por la garantía (coloque una marca por favor):

☐ Envíe el artículo sin reparar contra

☐ gastos de franquje y contra reembolso.

FACTURA

WWW.ELRO.IT
 Producti Via Tevere 20/22, 00186 Roma
 Distribuzione: Via Salaria 100, 00198 Roma
 Assistenza Clienti: 06-52451111
 e-mail: assistenza@elro.it

Complétez en majuscules !

Nom :

Rue :

Code postal :

Ville :

N° de téléphone :

Produit acheté chez :

Date d'achat : (Le reçu doit être joint!)

Description de la réclamation :

.....

.....

.....

Si le produit n'est pas sous garantie (cochez 1 possibilité):

☐ Envoi du produit non réparé et non timbré à l'adresse ci-dessous

☐ Demande de réparation contre paiement, le produit vous sera renvoyé contre remboursement.

REÇU

WWW.ELRO.IT
 Producti Via Tevere 20/22, 00186 Roma
 Distribuzione: Via Salaria 100, 00198 Roma
 Assistenza Clienti: 06-52451111
 e-mail: assistenza@elro.it


[illegible][illegible]


<div> <div>HR</div> <div> APLIKACIJA ZA GARANCIJSKI SLUŽBENI ZA OVAJ PROIZVOD Ovaj proizvod ima garanciju od 3 godine od datuma isporuke. Molimo poslati aplikaciju na naš webašt: www.elero.com Molimo sačuvati račun, serijski broj i ovaj proizvod. Aplikacija će osigurati brzo i jednostavno rješenje eventualnih problema. Molimo pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu prije korištenja proizvoda. </div> </div>	<div> <div>RO</div> <div> SOLICITARE CĂRTE DE GARANȚIE LA PRODUSUL ÎN ÎNCHIRIERĂ Acest produs are un timp de garanție de 3 ani, de la data achiziției. Puteți trimite cartea de garanție la: www.elero.com Va rugăm sa păstrați cartea de garanție, seria și numărul produsului la îndemână. Acesta cere asigurări o rezolvare simplă și rapidă a unor eventuale probleme în utilizare, în cazul în care în termen de 3 ani de la data de achiziție produsului. Va rugăm să citiți cu atenție manualul utilizatorului înainte de folosirea produsului. </div> </div>
<div> <div>HR</div> <div> Ovjete garancije Garancija za besplatno servisiranje proizvoda i preuzimanje puno pravo jamstva izdaje se na temelju ovog dokumenta. Garancija se odnosi na nepravilno rukovanje. Izmenje ili popravak ostalih trećih osoba. Normalno i redovito korišćenje proizvoda ne ulazi u garanciju. Ukoliko proizvod nije kao vrijedni garancija ima nedostateke, ispunite garancijske usluge karta i dostavite nam ovaj upitnik o paljivo zapamćenim proizvodima u Service-Center. Samo se ne frustrirajte pozitivno! </div> </div>	<div> <div>RO</div> <div> Prevederile garanției Garanciam pentru servisiu gratuit al produsului și asumarea plinului drept al garanției este emisă pe baza acestui document. Garanția se referă la utilizarea incorectă a produsului. Modificările sau reparările efectuate de terți. De asemenea, garanția nu acoperă uzura și erorile normale în utilizare. Pierderile cauzate de defectarea produsului nu intră sub incidența garanției și nu poate fi recunoscută ca defectarea produsului în termenul de garanție. </div> </div>
<div> <div>HR</div> <div> Yalnız Bu garantiye ilişkin, servisi ücretsiz olarak ürünün tamir edilmesini ve garanti hakkının kullanılmasını sağlar. Bu belge, yanlış kullanıma bağlı olarak meydana gelen hataları kapsar. Üçüncü şahısların tamiri veya onarım işlemleri garanti kapsamına girmez. Ürünün normal ve düzenli kullanımı garanti kapsamına girmez. Eğer ürün, garanti süresi içinde garanti hakkının kullanılmasını gerektiren bir kusur veya arıza ile karşılaşırsa, lütfen bu belgeyi dikkatlice okuyunuz ve lütfen ürünü Service-Center'e gönderiniz. Sadece pozitif sonuçlarla karşılaşabilirsiniz! </div> </div>	<div> <div>RO</div> <div> Important În evaluarea unei probleme, asigurați-vă că aveți la îndemână codul articolului. Pentru mai multe informații asupra produsului sau serviciilor: www.ELERO.RO </div> </div>

<p>H TÉRKÉNGERÁCI-KÁRTYA KÉRDÉSEZŐ LAP Ez a termék a vállalatunk szellemi és jogi garanciáinak megvalósulása. A jelenlévőkre interneten is elérhető: www.elero.com Tartásáig kézzel a bókort, természetesen és gyártási szelvény. A jelenlévőkre megkérőzőket az esetleges jövőbeli javítások meneteit. Háttérkép: elter gondoskod az a véglegesítés.</p>	<p>CZ ŽADÁNÍ ZAŘÍZENÍ LIST VÝROBKU Váš žádost je listou odeslán z našeho závodu do našeho závodu. Váš žádost můžete odeslat z našeho závodu stránky: www.elero.com Prosim, máte při ruční doklad o získání, který odesílá do našeho závodu (art. n.). Váš žádost vám může být i pohybné řešení budoucích možností oprav. Prosim, před posláním výrobku si pozorně přečtěte manuál.</p>	
<p>GARANCIAPÉLTÉSEK Garancia az általunk kifogásolt minőségű és teljes jogú szavatolástól kezdve. Nem tartozik a garancia hatálya alá: a termék nem rendelkezettse használatból származó károsodások, illetve a termék által okozott károsodások. A termék normál kopása is kizárja a garancia hatálya alá. A termék normál kopása is kizárja a garancia hatálya alá.</p>	<p>Poskytovatelé záruky • Za vakuotní výrobku ručíme a zodpovedáme. • Záruka se nevztahuje na výpočetné neobdobní používání, a dle nápravy nebo oprav provedených nezávislými odborníky. • Záruka neplatí na běžné opotřebení a na běžné opravy výrobku. • Škodlivá vlna v důsledku používání výrobku není rovněž předmětem záruky a není možné vymáhat její náhradu.</p>	
<p>Ha a termék a garanciában feltüntetett minőségűt mutat, kérjük, töltsd ki a garancia-szerződést és küldd el a gondoskodásból árukezelő egyet a szervíz-központba. Csak a természetesen küldeményt fogadjuk el.</p>	<p>Děje-li k poruše výrobku během záruky, žádáme je prosím v záručním listu se všemi náležitostmi do našeho servisního centra spolu s úplné vyjádřením záručím listem. Přijaty budou opravné balíky.</p>	<p>Výrobek bude v servisním centru opravu v souladu se záručními podmínkami a bude vám zaslán zpět.</p>
<p>FŐTÖBBS Érvénytelen érvény kérésig vagy a cikkszám. Válasz: termékinformációk vagy a szervízlehetőségű kapcsolatos kérésre megválaszolandó. Végfelhasználó: +36085 / 760 012 szervíz-fordítománál áll rendelkezésre (mailto:szolgaltat@elero.com).</p>	<p>Důležité Pokud se budete chytit na něco zpatky, připravte si prosím číslo sortimentu vašeho záručního listu. Další informace o našich produktech naleznete na internetové stránce: www.elero-nl.com</p>	

<p>GR</p> <p>ΑΙΤΗΣΗ ΧΡΗΜΑΤΙΚΗΣ ΚΑΤΑ ΤΗΓΝΗΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΒΛΗ</p> <p>Έχετε εγγραφεί στην ιστοσελίδα www.elro-nl.com και θέλετε να υποβάλετε μια αίτηση στην ιστοσελίδα μας;</p> <p>Παρακαλούμε, φυλάξτε την ιστοσελίδα www.elro-nl.com και να μην την κλείσετε χωρίς να γράψετε την αιτήσή σας. Η αίτησή σας ελαττώνεται αν τη γράψετε με κάποιο ηλεκτρονικό μήνυμα ή ανεπισημάντως, αν ονόματι του προέδρου, διευθυντή ή άλλου υπαλλήλου της εταιρείας, ή αν η αίτησή σας περιλαμβάνει πληροφορίες που αφορούν την εμπορική δραστηριότητα της εταιρείας.</p>	<p>TR</p> <p>ÜRÜN GARANTİ KARTI BASVURUSU</p> <p>Bu site üzerinden www.elro-nl.com adresine kayıtlı olarak, şirketimize yazarak, Başvurunuzda belirttiğiniz herhangi bir yazılı sorunuza ilişkin bir e-posta özeti imzayı sağlayacaktır. Lütfen kullanımla ilgili kullandığınız tüm malzemeleri dikkatlice okuyunuz.</p>	<p>EN</p> <p>ÜRÜN GARANTİ KARTI BASVURUSU</p> <p>You are registered on the website www.elro-nl.com and want to submit a request to our website. Please save the website www.elro-nl.com and do not close it without writing the request. The request is reduced if you write it by e-mail or anonymously, if on behalf of the president, director or other employee of the company, or if the request contains information relating to the company's commercial activities.</p>
<p>Όροι εγγράφου</p> <ul style="list-style-type: none"> • Εγγυημένη η ποιότητα των προϊόντων, και αναλαμβάνουμε την ευθύνη του. • Στην περίπτωση των παραβιάσεων: [ΣΑΒΗ] που υπογράφει από τον υπεύθυνο της εταιρείας. • Η εγγύηση αφορά αποκλειστικά τα προϊόντα της εταιρείας. • Η εγγύηση αφορά μόνο λόγους λόγω σφάλματος και των προϊόντων. • Αντικείμενο αλλαγών και κατασκευών από την εταιρεία και δεν αναλαμβάνει το κόστος. <p>Σε περίπτωση διακοπών/παραπομπών του προϊόντος κατά τη διάρκεια της παρούσης εγγύησης, παρακαλούμε υποστηρίξτε με καλή συνεργασία τον κέντρο διαρ. Παρακαλείται η πλήρης συμπεριληπτική τεχνολογική επισήμανση.</p> <p>Αποστολή γίνεται μόνο οι οργανισμούς συσκευασίας.</p>	<p>Garanti koşulları</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ürünlerin kalitesinin garanti edilmektedir ve sorumluluğumuz budur. • Şu gibi durumlar garanti kapsamı dışındadır: bilimsel kurullardan kaynaklanan hasarlar, üçüncü şahıslar tarafından yapılan yanlış kullanımlar ve tamiratlar. • Ürünler normal olarak kullanıldığında garanti kapsamına girer. • Başvurunun sonucunda oluşan kavga garantisi kapsamında değil ve bedelin tamamı ödenmez. <p>Garanti kapsamında olduğu sürece ürünün dahi ya arıza meydana geldi takdirde, ürünü yuvaya girilerek aletimizin arızasını serilemek gerekir gerektirir. Eksiksiz olarak doldurulmuş garanti belgenizi iletilmelidir. Yalnızca iyi ayarlanmış paketler kabul edilecektir.</p>	<p>Important</p> <p>Be sure to read the instructions carefully before using the product. If you have any questions, please contact our customer service team. We are not responsible for damage caused by misuse or accidents. The warranty is only valid for defects in the product. We do not accept liability for consequential damage. The warranty is only valid for products purchased from our company. Please keep the receipt and the warranty card for future reference.</p>

<p>Molim Vas, ispuniti tiskanom slovima!</p> <p>Ime i prezime Ulica Poštanski broj Mjesto Broj telefona Proizvod kupljen kod Datum kupnje(obavezno priložiti blagajničku potvrdu!) Navod o grešci</p>	<p>Va rugăm să completați cu majuscule !</p> <p>Nume Strada Cod poștal Oraș Nr. telefon..... Produs cumpărat de la Data cumpărării(Factura trebuie inclusă în pachet!) Descrierea reclamației</p>
---	--

<p>Ukoliko ne postoji garancija (molimo zaokružiti):</p> <p><input type="checkbox"/> Molimo da neservisirani proizvod vratite, a nastali troškovi poštarine će se platiti po preuzimanju.</p> <p><input type="checkbox"/> Popravite proizvod po obračunu.</p>	<p>BLAGAJNIČKA POTVRDA</p>  <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 20px; font-size: small;"> WWW.ELRO.RU Putea Elro SRL-ului, Romania Adresa: C.A. 116, Calea Bucuresti, nr. 10 Baza Electronica (Sistem Automatizat Garantiile) Serviciul Clienti - 021 209 00 00 E-Mail: elro@elcom.ro, elcom@elro.ro </div>
--	---

<p><input type="checkbox"/> Trimiteți produsul nereparat și neîmpachetat înapoi la adresa de mai sus</p> <p><input type="checkbox"/> Reparați produsul contra cost, produsul va fi trimis înapoi cu plata la livrare.</p>	<p><u>PRIMIT</u></p>  <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 20px; font-size: small;"> WWW.ELRO.RU Putea Elro SRL-ului, Romania Adresa: C.A. 116, Calea Bucuresti, nr. 10 Baza Electronica (Sistem Automatizat Garantiile) Serviciul Clienti - 021 209 00 00 E-Mail: elro@elcom.ro, elcom@elro.ro </div>
---	--

[illegible][illegible]